FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province de Québec — District No. 175 Missisquoi — S. District No. 18 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} la partie de la province de Notre Dame des Anges de Stanbridge (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, canton ou paroisse.)

Page 1 — 1001 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par M. Ed. Plante — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI (Specify age or ot) / INFIRME (Indiquer l'âge ou autre)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation, (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton; ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Rate where paid by piece, by day, week, month or year, and whether "in workers' office," "factory," "mine," "farm," "lumber camp," etc. / Montnant et la personne est employée, soit à la pièce, à la journée, à la semaine, au mois ou à l'année, et si elle travaille "dans un bureau," "dans une fabrique," "dans une mine," "sur une ferme," "dans un chantier," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines donnant en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres emplois ou métiers.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'autres emplois ou métiers que l'emploi principal ou le métier.	Date of earnings per hour, if paid by the hour—Cents. / Taux du gain par heure si payé à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou les maladies.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance par année en cents.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or Academy. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'académie.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Gervais Joseph	N.D. de la Visitation	M	Chef	Me	Août	1856	54	Can			Français	Canadien	Catho	Cultivateur		Fer		Non													Can	Can	Fr & An			
2		" Philomène	"	F	Epouse	M	Mars	1865	46	"			"	"	"	Ménagère																	Can	Can	Fr			
3		" Joseph	"	M	Fils	C	Août	1888	23	"			"	"	"	Cultivateur		Père		Oui													Can	Can	Fr			
4		" Delphine	"	F	Fille	C	Mars	1890	21	"			"	"	"	Ménage																	Can	Can	Fr			
5		" Wilfrid	"	M	Fils	C	Mars	1891	20	"			"	"	"	Cultivateur		Père		Oui													Can	Can	Fr			
6		" Emile	"	M	fils	C	Juillet	1892	18	"			"	"	"	Cultivateur		Père		Oui													Can	Can	Fr			
7		" Ernest	"	M	fils	C	Mai	1894	17	"			"	"	"	Cultivateur		Père		Oui													Can	Can	Fr			
8		" Delphis	"	M	fils	C	Oct	1895	15	"			"	"	"	Cultivateur		Père		Oui													Can	Can	Fr			
9		" Antoinette	"	F	fille	C	Août	1897	13	"			"	"	"	Ménagère																	Can	Can	Fr			
10		" Eloïse	"	M	fils	C	Novembre	1898	12	"			"	"	"																	10	Can	Can	Fr			
11		" Alice	"	F	fille	C	Juillet	1900	10	"			"	"	"																	10	Can	Can	Fr			
12		" Armande	"	F	fille	C	Juin	1902	8	"			"	"	"																	10	Can	Can	Fr			
13		" Albert	"	M	fils	C	Juillet	1903	2	"			"	"	"																				Fr			
14	2	2 Bergeron Pierre Philippe	"	M	Chef	M	Fév.	1874	68	"			"	"	"	Cultivateur		Fer		Oui													Can	Can	Fr & An			
15		" Philomène	"	F	Epouse	M	Sept	1843	67	"			"	"	"	Ménagère																	Can	Can	Fr & An			
16	3	3 Gagnon Ophir	"	M	Chef	M	Août	1865	45	"			"	"	"	Cultivateur		Père		Oui													Can	Can	Fr			
17		" Amanda	"	F	Epouse	M	Janvier	1865	48	"			"	"	"	Ménagère																	Can	Can	Fr & An			
18		" Edgar	"	M	Fils	C	Août	1902	8	"			"	"	"																	10	Can	Can	Fr			
19	4	4 Patenaude Moïse	"	M	Chef	M	Mars	1864	47	"			"	"	"	Journalier	Jardinier	Père		Non	Non	Non	Ouvrier ferme										Can	Can	Fr			
20		" Délima	"	F	Epouse	M	Juillet	1870	24	"			"	"	"	Ménagère																	Can	Can	Fr			
21		" Joseph	"	M	fils	C	Mars	1877	17	"			"	"	"																		Can	Can	Fr			
22		" Pierre	"	M	fils	C	Fév.	1898	13	"			"	"	"																		Can	Can	Fr			
23		" Elida	"	F	fille	C	Avril	1898	12	"			"	"	"																	10	Can	Can	Fr			
24		" Alpha	"	M	fils	C	Mars	1900	11	"			"	"	"																	10	Can	Can	Fr			
25		" Alberto	"	F	fille	C	Mai	1901	10	"			"	"	"																	10	Can	Can	Fr			
26		" Irma	"	F	fille	C	Avril	1904	7	"			"	"	"																	10	Can	Can	Fr			
27	5	5 Morin Calixte	"	M	Chef	M	Juillet	1872	38	"			"	"	"	Cultivateur		Père		Non	Non	Oui												Can	Can	Fr			
28		" Délia	"	F	Epouse	M	Juillet	1871	39	"			"	"	"	Ménagère																	Can	Can	Fr			
29		" Ulelda	"	F	fille	C	Août	1896	14	"			"	"	"	Ménage																10	Can	Can	Fr			
30		" Isidore	"	M	fils	C	Nov	1898	12	"			"	"	"	"																10	Can	Can	Fr			
31		" Marie	"	F	fille	C	Oct	1900	10	"			"	"	"																	10	Can	Can	Fr			
32		" Joseph	"	M	fils	C	Fév.	1902	9	"			"	"	"																	10	Can	Can	Fr			
33		" Cécile	"	F	fille	C	Juin	1903	7	"			"	"	"																	10	Can	Can	Fr			
34		" Philippe	"	M	fils	C	Mai	1904	7	"			"	"	"																	10	Can	Can	Fr			
35		" Jean Marie	"	M	fils	C	Août	1905	5	"			"	"	"																				Fr			
36		" Olivo	"	M	fils	C	Fév.	1910	1	"			"	"	"																		Can	Can	Fr			
37	6	6 Lajeunesse Joseph	"	M	Chef	V	Juillet	1846	65	"			"	"	"	Cultivateur		Père		Oui													Can	Can	Fr & An			
38		" Victoire	"	F	fille	C	Sept	1870	20	Etats-Unis	1909	Non	"	"	Catho	Ménagère																	Can	Can	Fr & An			
39	7	7 Girard Mathieu	"	M	Chef	M	Juillet	1854	56	Can			Canadien Français	Canadien	Congregationaliste	Cultivateur		Père		Oui		Non	Non	Oui									Can	Can	Fr & An			
40		" Emeda	"	F	Epouse	M	Juillet	1857	54	"			Irlandaise	"	Methodiste	Ménagère																	Can	Can	Fr & An			
41		" Frank	"	M	fils	C	Déc	1883	27	"			Canadien Français	"	Methodiste	Cultivateur		Père		Oui													Can	Can	Fr & An			
42		" John	"	M	fils	C	Juillet	1885	25	"			"	"	"	Cultivateur		Père		Oui													Can	Can	Fr & An			
43		" Esther	"	F	fille	C	Janvier	1887	24	"			"	"	"	Institutrice							Ecole	40	30	450							Can	Can	Fr & An			
44		" Eléanor	"	F	fille	C	Sept	1888	22	"			"	"	"	Institutrice							Ecole	40	30	450					10	Can	Can	Fr & An	300		
45		" Irène	"	F	fille	C	Sept	1890	20	"			"	"	"	Etudiante																10	Can	Can	Fr & An	200		
46		" Isabelle	"	F	fille	C	Juillet	1892	18	"			"	"	"																	10	Can	Can	Fr & An	150		
47		" William	"	M	fils	C	Janvier	1895	16	"			"	"	"																	10	Can	Can	Fr & An			
48		" Zaré	"	M	fils	C	Janvier	1896	14	"			"	"	"																	10	Can	Can	Fr & An			
49		" Eric	"	M	fils	C	Janvier	1898	13	"			"	"	"																	10	Can	Can	Fr & An			
50	7	8 Bérubé Hormidas	"	M	Chef	M	Mars	1877	34	"			Français	Canadien	Catho	Cultivateur																2000	210	31						